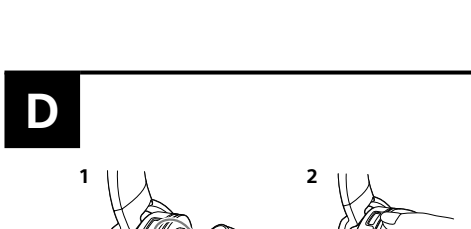


Наліпка із серійним номером/序號標籤/일련 번호 라벨

Подушечка навушника/耳墊/이어 패드



Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Технічне обслуговування обладнання може здійснювати лише кваліфікований персонал.

Не встановлюйте обладнання в обмеженому просторі, наприклад, у книжкових чи вбудованих шафах.

Не піддавайте елементи живлення (аккумулятор чи встановлені батареї) впливу надмірного тепла, наприклад, сонячного світла, вогню тощо впродовж тривалого періоду.

Бездротова стереофонічна гарнітура
Виробник: Соні Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Міinato-ку, Токіо 108-0075, Японія
Зроблено у Китаї

Дата виробництва пристрою
Р1 і місяць виробництва зазначені на картонній упаковці. Щоб дізнатися дату виробництва, див. символ «P/D».
P/D: XX XXXX
1 2

1. Місяць

2. Рік

Строк придатності (строк служби) складає 5 років.

Продукцію зберігайте в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місця зберігання кислот лугів. Температура зберігання: від -10 до +45˚С. Відносна вологість зберігання: від 25 до 75%. Робоча температура: від 5 до 35˚С. Робоча відносна вологість: 25-75%.

Обладнання відповідає вимогам:

- Технічного регланту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057);
- Технічного регланту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).



– Виробник Соні Корпорейшн цим оголошує, що пристрій MDR-XB950BT / Бездротова стереофонічна гарнітура відповідає вимогам та іншим застосовним положенням Технічного регламенту радіоблодавання і телекомунікаційного кінецього (термінального) обладнання. Отримати декларацію відповідності можна за адресою ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна, e-mail info@sony.ua.

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів:ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Словесний товарний знак і логотип BLUETOOTH є власністю Bluetooth SIG, Inc., будь-яке використання цих знаків компанією Sony Coropation виконється відповідно до умов ліцензійної угоди.

Знак N є товарним знаком або зареєстрованим товарним знаком NFC Forum, Inc. у США та інших країнах.

Microsoft, Windows i Windows Vista товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Microsoft Corporation у США й інших країнах.

Mac i Mac OS є товарними знаками компані Apple Inc., зареєстрованими у США та інших країнах.

Знак aptX® та логотип aptX є товарними знаками CSR plc або однієї зі спільних компаній і можуть бути зареєстровані в одній або декількох юрисдикціях.

Інші товарні знаки та товарні назви належать їх відповідним власникам.

Застереження

Про зв’язок BLUETOOTH
• BLUETOOTH – це технологія бездротового зв’язку на відстані приблизно 10 метрів. Максимальна відстань зв’язку може змінюватися залежно від перешкод (тіло людини, метал, стіна тощо) або електромагнітної середи.
• Розташування вбудованої антени показане пунктирною лінією (мал. **A**). Чутливість зв’язку BLUETOOTH можна покращити, повернувши вбудовану антену до підключеного пристрою BLUETOOTH. Якщо між антенною підключеного пристрою та вбудованою антенною гарнітури наявні перешкоди, то можливі шуми, зникання звуку або втрата зв’язку.
• Бґрата зв’язку BLUETOOTH, шуми та зникання звуку можливі за наступних умов.
– Між гарнітурою та пристроєм BLUETOOTH знаходиться людське тіло.
– Між гарнітурою та пристроєм BLUETOOTH знаходиться перешкода, як-от метал чи стіна.

Зв’язок можна покращити, якщо спрямувати пристрій BLUETOOTH до антени гарнітури.

– Між гарнітурою та пристроєм BLUETOOTH знаходиться перешкода, як-от метал чи стіна.

– Поблизу гарнітури використовуйте пристрій, що працює на частоті 2,4 ГГц, як-от пристрій Wi-Fi, бездротовий телефон або мікрохвильова піч.

• Оскільки пристрої BLUETOOTH та Wi-Fi (IEEE802.11b/g) працюють на одній частоті (2,4 ГГц), якщо гарнітура знаходиться поблизу пристрою Wi-Fi, можливі мікрохвильові перешкоди, що призведуть до шумів, зникання звуку або втрати зв’язку. У такому випадку виконайте наступне.

– Використовуйте гарнітуру на відстані не менше 10 метрів від пристрою Wi-Fi.
– Якщо гарнітура використовується у межах 10 метрів від пристрою Wi-Fi, вимкніть пристрій Wi-Fi.
– Розмістіть гарнітуру якомога ближче до пристрою BLUETOOTH.

• Мікрохвильове випромінювання пристрою BLUETOOTH може впливати на роботу електронних медичних пристроїв. Вимикайте гарнітуру та інші пристрої BLUETOOTH у наступних місцях, оскільки вони можуть стати причиною нещоданього випадку:
– У місцях, де наявний займистий газ, у лікарні, поїзді, літаку або автозавтрапній станції.
– Поблизу автоматичних дверей або пожежної сигналізації

• Гарнітура підтримує функції безпеки, що відповідають вимогам стандарту BLUETOOTH, для забезпечення захищеного з’єднання, що встановлюється за допомогою технології бездротового зв’язку BLUETOOTH, проте залежно від ситуації наявного рівня захисту може бути недостатньо. Будь-яке обмежені під час обміну даними з використанням технології бездротового зв’язку BLUETOOTH.

• Ми не несемо жодної відповідальності за виток інформації під час використання зв’язку BLUETOOTH.

• Підключення до усіх пристроїв BLUETOOTH не гарантується.

– Пристрій, що підтримує функцію BLUETOOTH, має відповідати вимогам стандарту BLUETOOTH, встановленого групою Bluetooth SIG, Inc. і його дійсність має бути засвідчена.
– Навіть якщо підключений пристрій відповідає зазначеному виду стандарту BLUETOOTH, залежно від функцій та технічних характеристик, деякі пристрої можуть не підключатися або працювати неправильно.
– При використанні гарнітури для телефонної розмови, в залежності від пристрою або середи зв’язку може виникнути шум.

• В залежності від пристрою, що підключається, встановлення зв’язку може зайняти деякий час.

Заряджання гарнітури
• Гарнітуру можна заряджати лише через USB. Для заряджання потрібен комп’ютер із портом USB.
• Під час заряджання гарнітури не можна вимкити та не можна користуватися функціями BLUETOOTH та електропідсилення басів.
• Гарнітурою можна користуватись навіть під час заряджання, якщо підключити кабель навушників з комплекту.
• Гарнітуру можна заряджати навіть під час заряджання, якщо підключити кабель навушників з комплекту.

Зауваження щодо статичної електрики
• Статична електрика, накопичена тілом, може викликати ефект блискавки у вухах. Щоб звести цей ефект до мінімуму, носіть одяг з натуральних матеріалів.

Якщо гарнітура працює неправильно
• Скиньте налаштування гарнітури (мал. **B**).

Переведіть гарнітуру в режим заряджання та натисніть одночасно кнопки POWER та BASS BOOST. Налаштування гарнітури буде скинуто. Інформація про з’єднання не видаляється.

• Якщо проблема не зникає навіть після скидання налаштувань, виконайте ініціалізацію гарнітури, як описано нижче.
Вимкніть гарнітуру, натиснувши та утримуючи кнопку POWER довше 2 секунд. Потім натисніть і утримуйте кнопки POWER та **↔** довше 7 секунд. Індикатор (синій) блимне 4 рази і буде повернено заводські налаштування. Усю інформацію про з’єднання буде видалено.

Інше

• Не кладіть гарнітуру у міськах, де на неї впливатиме волога, пил, сажа або пара, пряме сонячне світло або в автомобілі, що стоїть на світлофорі. Це може призвести до несправності.

• Пристрій BLUETOOTH може не працювати з мобільними телефонами в залежності від умов розповсюдження радіохвиль та місця використання.
• Якщо під час використання пристрою BLUETOOTH відчувається нездужання, негайно припиніть користуватися пристроєм BLUETOOTH. Якщо виникне проблема, яку не вдається усунути, звертайтеся до найближчого дилера Sony.

• Використання гарнітури із високим рівнем гучності може призвести до погіршення слуху. Заляд безпеки дорожнього руху не використовуйте гарнітуру під час керування автомобілем або велосипедом.

• Не кладіть важкі предмети та не натискайте сильно на гарнітуру, оскільки у разі тривалого зберігання за таких умов це може призвести до її деформування.

• Не піддавайте гарнітуру сильним ударам.

• Для чищення гарнітури використовуйте м’яку суху ганчірку.
• Захищайте гарнітуру від води. Гарнітура не є водонепроникною.
• Обов’язково дотримуйтеься наведених нижче застережень.
– Будьте обережні, щоб не випустити гарнітуру у раковину або інший контейнер з водою.
– Не використовуйте гарнітуру у вологих місцях або у непогоду, як-от дощ або сніг.

– Не мочіть гарнітуру.
Якщо торкнутися гарнітури мокримі руками або поклясти її у мокрий одяг, вона може намокнути, що може призвести до несправності.

• Стан подушечок навушників може погіршитися через тривале зберігання або використання.

• Якщо у вас є питання або проблеми щодо даної гарнітури, не описані у цьому посібнику, зверніться до найближчого дилера Sony.

Додаткові змінні подушечки навушників можна замовити у найближчого дилера Sony.

Розташування наліпки із серійним номером
Див. мал. **B**.

Встановлення подушечок навушників
Див. мал. **D**.

1 Вирівняйте виступ канавки на основній частині відносно вирізу на подушці навушника.
2 Покладіть палець на виріз, а потім натисніть та проведіть один раз палець уздовж ребра подушечки навушника, щоб встановити ребро у канавку на основній частині.

Примітка

Будьте обережні, щоб між основною частиною та подушечкою навушника не потрапили сторонні предмети. Не піднімайте металеві предмети, оскільки вони можуть пристати до динаміків гарнітури.

Технічні характеристики

Загальні

Система зв’язку: Специфікація BLUETOOTH версії 3.0
Виді: Клас потужності 2 за специфікацією BLUETOOTH
Максимальна відстань зв’язку: У межах прямої видимості приблизно 10 м

Діапазон частот: Діапазон 2,4 ГГц (2,4000 ГГц–2,4835 ГГц)

Модет модуляції: FHSS
Сумісні пробілі BLUETOOTH®:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Підтримувані кодеки захисту даних: SCMS-T
Підтримуваний метод: A2DP: 20 Гц–20000 Гц (Частота дискретизації 44,1 кГц)

Комплектація:
Бездротова стереофонічна гарнітура (1)
Кабель micro-USB (прибл. 50 см) (1)
Кабель навушників (прибл. 1,2 м) (1)
Довідковк керівництво (цей документ) (1)
Стильний посібник користувача (1)

1) Фактичний діапазон залежить від різних факторів, серед яких перешкоди між пристроями, магнітні поля навколо мікрохвильової печі, статична електрика, чутливість приймання, параметри антени, операційна система, програмне забезпечення тощо.
2) Профілі стандартів BLUETOOTH визначають мету зв’язку між пристроями BLUETOOTH.
3) Кодек: формат стиснення та конвертавання аудіосигналу
4) Кодек із багатосмуговим кодуванням
5) Вдосконалене кодування звуку

Бездротова стереофонічна гарнітура

Джерело живлення:
3,7 В постійного струму; вбудована літій-іонна акумуляторна батарея
5 В постійного струму; під час заряджання з використанням USB

Маса: Прибл. 280 г

Робоча температура: від 5 ˚С до 35 ˚С

Номінальне споживання живлення: 1,5 Вт

Тривалість роботи:
При підключенні через пристрій BLUETOOTH
Час відтворення музики: Макс. 20 год.
Час спливування: Макс. 20 год.
Час очкування: Макс. 200 год.
Заряджання протягом 1 год. дозволяє безперервно розмовляти приблизно 7 год.

Примітка: В залежності від кодека та умов використання тривалість роботи може бути коротшою.

Час заряджання: Прибл. 4 год.

Температура заряджання: від 5 ˚С до 35 ˚С

Резивер
Тип: закриті, динамічні навушники

Динаміки: 40 мм

Діапазон частот: 3 Гц–28000 Гц (під час використання кабелю навушників з комплекту)

Максимальне споживання: 1000 мВт (IEC*) (під час використання кабелю навушників з комплекту)
*IEC – Міжнародна електротехнічна комісія

Повний отір: 24 Ом (1 кГц) (під час використання кабелю навушників з комплекту)

Чутливість: 102 дБ/мВт (під час використання кабелю навушників з комплекту)

Мікрофон

Тип: електричний конденсаторний
Направленість: ненаправлений
Діапазон ефективних частот: 100 Гц–4000 Гц

Системні вимоги для заряджання батареї за допомогою USB

Комп’ютер із встановленою операційною системою з наведеного нижче списку та портом USB.

Операційні системи
(якщо використовується Windows)
Windows® 8.1 / Windows® 8.1 Pro
Windows® 8 / Windows® 8 Pro
Windows® 7

Home Basic / Home Premium / Professional / Ultimate

Windows Vista® (Service Pack 2 або пізніша версія)

Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate

(якщо використовється Mac)
Mac OS X (версія 10.3 або пізніша версія)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

繁體中文

警告

為減少觸電的危險，請勿打開裝置外殼。請只委託合格的人員進行維修。

請勿將本系統安放在書櫥或壁櫥等狹窄封閉處。

請勿將電池（安裝的電池組或電池）長時間暴露在如陽光或火源等類似過熱的地方。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

僅適用於台灣

廢電池請回收

Bluetooth字樣與商標為Bluetooth SIG, Inc.所擁有；Sony Corporation針對此類標示的使用已獲得授權。

N字標示為NFC Forum, Inc.在美國和其他國家的商標或註冊商標。

Microsoft、Windows及Windows Vista是Microsoft Corporation在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。

Mac和Mac OS是Apple Inc.（蘋果電腦公司）在美國以及其它國家註冊的商標。

aptX®標誌和aptX標識是CSR plc或其集團公司之一的高標，可能在一個或更多個管轄區域中註冊。

其他商標和商標名稱為其各自所有人擁有。

預防措施

關於BLUETOOTH通訊

• BLUETOOTH無線技術可在約10 m的範圍內運作。最大通訊範圍可能依障礙物（人體、金屬、牆面等）或電磁環境不同而定。

• 天線內建在裝置中，如圖中虛線所示（圖**A**）。將內建天線繞連接的BLUETOOTH裝置方向轉動可增加BLUETOOTH通訊的敏感度。若連接裝置的天線與本機內建天線之間有障礙物，可能會出現雜訊或音訊中斷的情況，也可能無法使用通訊功能。

• 在以下情況中，BLUETOOTH通訊可能無法使用，或者會出現雜訊或音訊中斷的情況。
– 本機與BLUETOOTH裝置之間有人體阻隔。
將BLUETOOTH裝置表面對本機天線放置即可改善此情況。
– 本機和BLUETOOTH裝置間有金屬或通面等障礙物。

– Wi-Fi裝置、無線電話或微波爐等2.4 GHz頻率的裝置正在本機附近使用。

• 由於BLUETOOTH裝置和Wi-Fi（IEEE802.11b/g）使用相同頻率（2.4 GHz），若本機在Wi-Fi裝置附近使用，可能會發生微波干擾而導致雜訊。音訊中斷或是通訊功能無法使用等情況。在此情況下，請執行以下步驟。

– 將距離Wi-Fi裝置至少10 m的地方使用本機。
– 若要在距離Wi-Fi裝置10 m內的地方使用本機，請關閉Wi-Fi裝置。
– 將本機和BLUETOOTH裝置安裝在盡量靠近彼此的地方。

• 從BLUETOOTH裝置放射出的微波可能會影響電子醫療裝置的操作。在以下地點關閉本機和其他BLUETOOTH裝置，以免造成傷害：
– 有放射性瓦斯的地點，如醫院、火車、飛機或加油站
– 靠近自動門或火警警鈴的地方

• 本機支援符合Bluetooth標準的安全功能，以便在使用BLUETOOTH無線技術時提供安全的連接，但依設定不同而定，安全性可能會不足。使用BLUETOOTH無線技術進行通訊時，請務必小心。
• 對於BLUETOOTH通訊期間的資訊外洩，本公司不負有任何責任。
• 不保證與所有BLUETOOTH裝置均能連接。
– 有BLUETOOTH功能的裝置必須符合由Bluetooth SIG, Inc.指定的BLUETOOTH標準並獲得認證。
– 即使連接的裝置符合上述的BLUETOOTH標準，依裝置功能或規格不同而定，部分裝置仍可能無法正確連接或運作。
– 使用手機的免持聽筒通話時，依裝置或通訊環境不同而定，可能會產生雜訊。
• 依要連接的裝置不同而定，可能需要一些時間才能開始通訊。

關於為本機充電
• 僅可使用USB為本機充電。需要帶有USB連接埠的個人電腦才能充電。
• 充電期間內本機無法開機，也無法使用BLUETOOTH及電子低音增強功能。
• 連接隨附的耳機連接線時，即使正在充電，也可以使用本機。

靜電注意事項
• 機體內所累積靜電可能會對您的耳朵造成輕微刺痛。若要将此影響降至最低，請穿著天然材料製成的衣物。

本機無法正常運作的情況
• 請重設本機（圖**B**）。

請將本機設為為充電狀態，然後同時按下POWER和BASS BOOST按鈕。本機將會重設。沒有刪除配對資訊。

• 若經過以上重設操作後問題仍然存在，請按下列步驟進行初始化。
按下POWER按鈕2秒以上以關閉本機。然後，按住POWER按鈕和**↔**按鈕7秒以上，指示燈（藍色）將閃爍4次，此時本機將重設回出廠設定。所有配對資訊皆被刪除。

其他資訊
• 請勿將本機放置在暴露於霧氣、灰塵、油煙或蒸汽，受陽光直射的方式等等紅外線的車內。這樣可能會引起故障。
• 依無線電波情況和裝機正在使用的地點不同而定，BLUETOOTH裝置可能無法在手機上作用。
• 若您在使用BLUETOOTH裝置後感到不適，請立即停止使用BLUETOOTH裝置。萬一問題持續，請聯絡附近的Sony經銷商。
• 使用本機時音量很大可能會影響您的聽力。為確保交通安全，請勿在開車或騎腳踏車時使用本機。
• 請勿將重物放置在本機上或施加壓力，因為長時間存放時可能會造成本機變形。
• 請勿讓本機受嚴重衝擊。
• 請使用柔軟的乾布清潔本機。
• 請勿將本機放在水中。本機並不防水。
• 務必採取下列預防措施。

– 請小心不要讓本機跌落浴槽或裝滿水的容器裡。
– 切勿在潮濕的場所或在天氣不良的情況下使用本機，例如：下雨或下雪。
– 切勿弄濕本機。
– 如果用潮濕的手觸摸本機，或將本機放在潮濕的衣物內，則可能會弄濕本機，並可能造成本機故障。
• 長時間存放或使用可能會使耳塞性能下降。
• 若您有任何關於本機的問題或問題未在本說明書中涉及，請聯絡附近的Sony經銷商。

可向附近的Sony經銷商訂購選購的替換用耳塞。

序號標籤的位置
請見圖B**。**
安裝耳塞
請見圖D**。**

1 對準主要部分凹槽的投影與耳墊的槽口。
2 將手指放在槽口，然後用手指按壓耳墊的周圍一圈，使耳墊的周圍卡入主要部分凹槽。

注意事項
請勿讓異物落入主要部分和耳墊之間。請遠離金屬物體，因為耳墊的喇叭可能會吸附金屬物體。

規格

一般資訊

通訊系統： BLUETOOTH規格版本3.0
輸出： BLUETOOTH規格Power Class 2
最大通訊範圍： 直視距離約10 m¹⁾
頻段： 2.4 GHz波段（2.4000 GHz– 2.4835 GHz）
模塊方式: FHSS
相容的BLUETOOTH模塊式²⁾:
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

支援的Codec³⁾: SBC⁴⁾, AAC⁵⁾, aptX
支援的內容保護法： SCMS-T
傳輸範圍 (A2DP)⁶⁾: 20 Hz – 20000 Hz（採樣頻率44.1 kHz）
隨附項目:

無線立體聲耳機（1）
Micro-USB纜線（約50 cm）（1）
耳機連接線（約1.2 m）（1）
參考指南（本手冊）（1）
快速入門指南（1）

1) 實際距離可能會依裝置間的障礙物、微波爐周圍的磁場、靜電、接收敏感度、天線效能、操作系統、軟體應用程式等因素而有所不同。
2) Bluetooth標準藍牙說明裝置間BLUETOOTH通訊的目的。
3) 音訊壓縮和轉換格式。
4) 連續音訊編碼。
5) 音訊編碼。

無線立體聲耳機

電源:
DC 3.7 V：內建鋰離子充電電池

DC 5 V：使用USB充電時
操作時間: 約280 г
待機時間: 5 ˚C至35 ˚C
額定功耗: 1.5 W
使用時間:

當經由BLUETOOTH裝置連接連續使用時
音樂播放時間： 最高20小時
通訊時間： 最高20小時
待機時間： 最高200小時
經過1小時充電，可以連續通訊大約7小時。

注意事項： 使用時間可能會較短，視Codec和使用情況而定。

充電時間: 約4小時
充電溫度: 5 ˚C至35 ˚C

接收器
型式: 封閉式，動態
激勵單元: 40 mm
頻率響應: 3 Hz – 28000 Hz（使用隨附的耳機連接線）
最大輸入: 1000 mW (IEC*)（使用隨附的耳機連接線）
IEC –國際電工委員會

阻抗: 24 Ω（1 kHz）（使用隨附的耳機連接線）

靈敏度: 102 dB/mW（使用隨附的耳機連接線）

麥克風
型式: 駐極體電容式
指向性: 全指向
有效頻率範圍: 100 Hz – 4000 Hz

使用USB為電池充電的系統要求

預先安裝以下作業系統和USB埠的個人電腦:

</